

ARIA DAL MOLIN

Associate Professor of Renaissance Literary and Cultural Studies
Department of Languages Literature and Cultures
University of South Carolina
Humanities Office Building 812
Columbia, SC 29208

520 Howard St.
Columbia, SC 29205
(541) 510 8623
DalMolin@mailbox.sc.edu

EDUCATION

University of California, Santa Barbara: French Doctoral program, 2009-2015

PhD French and Italian Literature, June 2015.

Dissertation: "A Transalpine Theatrical Conversation: French Farce and Italian Renaissance Comedy." Co-Chair: Prof. Jody Enders and Jon Snyder.
Additional Doctoral Emphasis in Medieval Studies.

University of Oregon: Romance Languages Master program, 2008

M.A. French and Italian Language and Literature, Spring 2008.

M.A. Thesis: "La Bohème italienne? Réflexions sur le bohémianisme de la Scapigliatura: Étude comparative de *Carmen* et *Senso*."

Robert D. Clark Honors College, University of Oregon, 2005

B.A. Romance Languages and Literature with a concentration in French and Italian, Magna Cum Laude; Phi Beta Kappa.

Honors thesis: "A Modern English Translation of a Contemporary French Novel: *L'Attentat* by Amélie Nothomb."

PROFESSIONAL APPOINTMENTS

Associate Professor of Renaissance Literary and Cultural Studies, University of South Carolina, Columbia, SC, 2015-Present.

PUBLICATIONS

BOOKS :

Early Modern Bromance: Love, Friendship, and Marriage in Sixteenth-Century Italian Academies, New York: Cambria Press, 2020. Print.

ARTICLES:

"Renée de France, spectatrice privilégiée de *La Lena* de Ludovic Arioste (1474-1533)." *Les Femmes, la Culture et les Arts en Europe, entre Moyen âge et Renaissance. Women, Art and Culture in Medieval and Early Renaissance Europe*, ed. C. J. Brown and A.-M. Legaré Turnhout: BREPOLS, 2016. 403-414. Print.

"Deceiving Disability: The Blind Man and the Lame Man in Machiavelli's *Mandragola*." *Modern Language Notes*, 134 (2019): 42-64. Print.

"The Gift of Comedy: Presenting and Representing Political Authority in Sixteenth-Century Siena," and Co-Editor of Special Issue: The Book as Cultural Actor [Special issue], *Digital Philology: A Journal of Medieval Cultures* 10.2 (October 2021): 310-330.

"The Book as Cultural Actor: Introduction," and Co-Editor of Special Issue: The Book as Cultural Actor [Special issue], *Digital Philology: A Journal of Medieval Cultures* 10.2 (October 2021): 167-173.

“Teaching Culture through Food: A Kinesthetic Approach to the College Language Classroom.” *Culture & Content in French: Frameworks for Innovative Curricula*. Amherst, MA: Lever Press (2022): 25-50. Print.

TRANSLATIONS:

Alfredo Scarciglia, *Dire Caterina da Siena con Dieci Titoli (The Writings of Saint Catherine of Siena with Ten Chapters)*. Translated by Aria Dal Molin, Matthew Kauth, and Alfred White. Florence: Toscana Oggi, 2021. Print.

BOOK REVIEWS:

Dal Molin, Aria. Review of *Amorous Hope, A Pastoral Play*. By Valeria Miani. Ed. and trans. by Alexandra Coller. (The Other Voice in Early Modern Europe: The Toronto Series, 83) Toronto: Iter and Centre for Reformation and Renaissance Studies, Victoria University in the University of Toronto. 2020. *Early Modern Women: An Interdisciplinary Journal*, vol. 17, no. 2, Spring 2023.

DIGITAL HUMANITIES PROJECTS:

“The Digital Piranesi” (Contributor and Advisory Board Member): a complete digital collection of Giovanni Battista Piranesi’s 29 volume *Opere*. This project makes the works visible, legible, and searchable in an interactive digital edition to provide new ways of seeing this rare and complex historical material. Funded by an NEH grant from the Division of Preservation and Access (2019-2023), a Digital Art History grant from the Kress Foundation (2022-2024) and, at the University of South Carolina, an ASPIRE II grant from the Office of the Vice President for Research (2017-2019), the Center for Digital Humanities, the Magellan Scholar Program, the Maners-Pappas Endowment, the Humanities Collaborative, and the Irvin Department of Rare Books and Special Collections. <http://digitalpiranesi.org>

“Translating Piranesi” (Principal Investigator): an open-access, keyword-searchable, multi-media, digital English translation of Giovanni Piranesi’s major written works. Developed an enhanced digital collection of the complete works of Giovanni Piranesi based on a complete 29-volume set of his *Opere* that is housed in USC’s Irvin Department of Rare Books and Special Collections. Funded by ASPIRE II Integration Grant and the National Endowment for the Humanities. <http://digitalpiranesi.org>

“Digital Humanities Interdisciplinary Multigraph of Giambattista Piranesi’s *Roman Antiquities* (vol.1)” (Co-author): a large, international, interdisciplinary collaborative writing project dedicated to digital essays on Piranesi’s *Roman Antiquities* (vol.1). Funded by the Kress Foundation, the Irvin Department of Rare Books and Special Collections, and the University of South Carolina. <http://digitalpiranesi.org>

WORK IN PROGRESS

Reimagining Marriage: Conjugal Experiments and Heterodoxy in Early Modern Literature. Book manuscript currently in progress (Cambria Press).

Co-author of essays in a digital humanities interdisciplinary multigraph dedicated to Vol. 1 of Giambattista Piranesi’s *Roman Antiquities* (funded from the Kress foundation) (forthcoming June 2024).

“Homosocializing Boccaccio’s Masterpiece: Francesco Dionigi’s *Decamerone Spirituale* (1594).” Article currently in progress.

“Digesting Covid through Theater: the use theater in the post-pandemic language classroom.” Article currently in progress.

INVITED TALKS

“Bearded Ladies and Beard Technologies in Early Modern Theater,” Theater without Borders Conference, Verona Italy, June 2021.

- "Machiavelli's *la Mandragola*, a Renaissance Italian Miracle Play?" Theater Without Borders Conference, Cologne, Germany, May 2017.
- "Code Switching and Genre Masquerading in Italian Renaissance Comedy: The Case of Antonfrancesco Grazzini," Theater without Borders Conference, Paris, France, June 2016.

SCHOLARLY PRESENTATIONS

- "Re-Creating Boccaccio: The Use of Modernized Adaptations in the Language Classroom as a Reflexive Process of Meaning-Making," SECCLL, Savannah, April, 2024.
- "Ménage à quatre on the sixteenth-century Italian Stage," RSA, Chicago, March, 2024.
- "Queering Marriage on the Early Sixteenth-Century Stage," RSA, San Juan, March, 2023.
- "*Ethical Polyamory on the Early Sixteenth-Century Stage*," RSA, Dublin, March 2022.
- "*A Ciascheduno di voi mi do*": Resolving Friendship and Marriage in Early Sixteenth-Century Siena," RSA, April 2021.
- "Descendants of Donkeys? Crafting the Voice of the Peasant in Sixteenth-Century Siena," ACLA, April 2021.
- "*A Ciascheduno di voi mi do*": Resolving Friendship and Marriage in Early Sixteenth-Century Siena," RSA, Philadelphia, April 2020.
- "The Pre-Rozzi's Radical Representations of Villani in Early Sixteenth-Century Siena," ACLA, Chicago, March 2020.
- "Homosocializing Boccaccio's Masterpiece: Francesco Dionigi's *Decamerone Spirituale* (1594)," Celebrating Cynthia Brown – Legacies between the Middle Ages and the Renaissance, Santa Barbara, April 2019.
- "Ippodamia's Polyamorous Tendencies in the Italian Renaissance," Renaissance Society of America Conference, Toronto, March 2019.
- "Machiavelli's *La Mandragola*, a Renaissance Italian Miracle Play," Renaissance Society of America Conference, New Orleans, March 2018.
- "Budding Bromance in the Academies: The Accademia degli Intronati's Production of *Il Sacrificio* (1532)," ACLA, Utrecht, Netherlands, July 2017.
- "Dueling Performances and Metatheatrical Politics on the Sixteenth-Century Italian Stage," MLA Convention, January 2017.
- "Dueling Performances and Rivaling Academies on the Sixteenth-Century Siennese Stage," Renaissance Society of America Conference, Boston, April 2016.
- "The 'Contact Zone' in Italian Renaissance Comedy: The Case of Antonfrancesco Grazzini," Changes in Fashions in the Middle Ages Conference, University of California, Santa Barbara, April 2015.
- "Make-Believe and Making Audiences *Believe*: The Movement of Devil Characters from Superstition to Satire in Medieval and Pre-modern Drama," Movement and Mobility in the Middle Ages Conference, University of California, Santa Barbara, May 2014.
- "Authority and *Invenzione*: Antonfrancesco Grazzini and the Florentine Academies," Says Who? Contested Voices, Spaces and Texts Conference, University of California, Santa Barbara, May 2013.
- "*La Lena* de Ludovic Arioste et sa destinataire potentielle, Renée de France," La Femme, les Arts, et la Culture dans L'Europe du Moyen Âge et de la Renaissance, Université de Lille-III, March 2012.

CAMPUS TALKS

- "Performing Friendship in the Italian Renaissance Academies: The Productions of *Il Sacrificio* and *Gli Ingannati* (1532)," University of South Carolina LLC Graduate Student Association, November 2017.

FELLOWSHIPS AND HONORS

CAS Teaching Development Grant for TT and PT Faculty, 2024.
CAS Research Grant for TT and PT Faculty, 2023.
ASPIRE-II Advanced Support for Innovative Research Excellence, Principal Investigator, "Translating Piranesi," 2021-2022.
CAS Innovative Teaching Associate at the CAS Incubator for Teaching Innovation, 2020-2022.
CAS Summer Online Development Initiative Grant, 2020.
CAS Faculty Travel Initiative Grant Award, 2020.
CAS Faculty Research Initiative Grant Award, 2018.
Walker Institute Faculty Research Grant Award, 2016-2017.
Mellon Summer Institute in Italian Paleography, the Getty Research Institute, Directed by Maddalena Signorini, Università degli Studi di Roma, July-August 2014.
UCSB Summer Teaching Institute for Associates (STIA) Certificate, 2013.
Albert and Elaine Borchard Fellowship in European Studies, 2012-2013.
Graduate Research Mentorship Program Fellowship, 2012-2013.
Graduate Dean's Advancement Fellowship, UCSB, Summer 2012.
Graduate Opportunity Fellowship, UCSB, 2009-2010.
Partner University Fund Grant for interdisciplinary scholarly exchange with French faculty and students, Université de Lille-III, Fall 2009.
Jean Belin Fellowship for graduate study, 2009-2010.

UNIVERSITY TEACHING EXPERIENCE

University of South Carolina: 2015-Present

Graduate Courses:

CPLT 701/ ENGL 733, "Classics of Western Literary Theory": Graduate seminar on literary theory from the classical era through the beginning of the Enlightenment.

CPLT 777, "Supervised Instruction in Teaching Foreign Languages in College": Supervising the instruction of CPLT graduate students.

Undergraduate Courses in Italian:

ITAL 310, "Italian Conversation": Upper-division Italian course concentrating on developing students' linguistic and intercultural skills the use varied materials such as newspaper articles, advertising material, interviews, and films.

ITAL 311, "Writing in Italian": Introduction to letter, short essay, creative writing, and to newspaper reports and selected essays as models of self-expression.

ITAL 330, "Teatromania: Italian Theater Practicum": Italian literature and culture course in which theater is used as an interactive, collaborative, holistic approach to L2 learning and language acquisition. Students put on final public performance of a play at the end of the term.

ITAL 398, "Italian Song: From Cantautori to Hip Hop": Survey of the evolution of Italian song writing from the 1960s to the present day with a special emphasis on textual analysis and the creation of music videos.

ITAL 398, "The Italian Food Experience from Antiquity to Today": interdisciplinary culture course taught during Maymester in Italy in which we explore the history and development of foodways and the history of food culture in Italy.

ITAL 400, "Countercultural Italian Civilization": Italian culture and civilization course taught in English with the objective of surveying Contemporary Italian Culture by considering Italian literature, art, music, theater, history, politics, and traditions through the lens of its countercultural movements.

ITAL 404, "Pirandello e il Primo Novecento": Italian literature and culture course taught in Italian. This course uses the cultural and theoretical issues that constitute the foundation of Luigi Pirandello's essay on humor and the historical and social issues that

took place in the turn of the twentieth century as a backdrop to analyzing several of Pirandello's *novelle*, plays, and novels.

ITAL 405, "The Italian Love Lyric": Italian literature and culture class taught in Italian with the objective of understanding not only of the initial stages of love poetry in medieval Italy, but also the way in which the love lyric has evolved (and continues to evolve) in the digital age.

ITAL 500, "Machiavelli in Renaissance Florence": Italian literature and culture course taught in Italian with the objective of understanding the various facets of Renaissance society, culture, and philosophy through the analysis of the political, theatrical, and narrative works of Niccolò Machiavelli.

ITAL 504, "La Novella Italiana": Italian literature and culture course taught in Italian that looks at the genre of the novella, with particular focus on Boccaccio's *Decameron* and the ways in which it helped define the standard of Italian prose narrative for four centuries.

ITAL 502, "Cercasi Umore: Understanding Italy": Italian literature and culture course taught in Italian that looks explores questions of humor, laughter, and comedy through a rich variety of classical and modern texts.

Undergraduate Courses in Comparative Literature, French, and English:

FREN 398/CPLT. 415, "Laughter and Humor in Early Modern Europe 1300-1600": French and Comparative Literature course with the objective of contemplating the key uniting qualities that define comical literature in the late medieval and early modern periods.

CPLT 301/ENGL 390, "Great Books of the Western World I" Comparative literature seminar that looks at European literary masterpieces from the Ancient period to the beginning of the Renaissance.

CPLT 302/ENGL 391, "Great Books of the Western World II": Comparative literature seminar that looks at European literary masterpieces from the Renaissance to the present.

University of California, Santa Barbara: 2010-2015

Elementary Italian

Intermediate Italian

French 154F, "Time Off in (Bohemian) Paris": European literature and culture class taught in English with the objective of identifying and evaluating the illusive traits, concepts, philosophies, ideologies, and lifestyle of the 19th century Bohemian, countercultural movement in Europe.

Elementary French

Intermediate French

University of Oregon: 2006-2008

Elementary French

Intermediate French

PROFESSIONAL SERVICE

CPLT Graduate Advisor, University of South Carolina, 2021-Present.

DLLC T&P Committee, 2023-2025.

DLLC Faculty Senator, University of South Carolina Faculty Senate, Fall 2017-2020.

Gamecock Teaching Days Discussion Facilitator, March 2021.

LLC Graduate Awards Committee, 2020.

Department of Languages, Literatures and Cultures Search Committee for the Tenure-Track Position in Classics/CPLT, Fall 2019- Spring 2020.

University of South Carolina Comparative Literature Advisory Committee, 2016-Present.

Carroll T. and Edward B. Cantey, Jr. Bicentennial Fellowship in Liberal Arts Selection Committee, 2017-2022.

Dr. Ashely Brown Scholarship Committee, Spring 2018-2022.
University of South Carolina CPLT Graduate Pedagogical Mentor, 2019-2021.
University of South Carolina French Literature Series, Fall 2015-2019.
Editorial Committee Member.

OTHER ACADEMIC ACTIVITIES

Faculty Advisor, *The Piranesi Translation Project*, University of South Carolina Center for Digital Humanities, 2020-2023.
Faculty Advisory Board Member, *The Digital Piranesi*, University of South Carolina Center for Digital Humanities, 2017-2023.
Editorial Board Member and Copy-editing Lead, *Medieval Leavings Journal*, 2019-Present.
Reviewer, *Modern Language Notes Journal*, Italian Issue, 2019-Present.
Reviewer, *Clio: A Journal of Literature, History, and the Philosophy of History*, (2021).
Managing Editor, *California Italian Studies Journal*, 2013-2014.
Lead Teaching Assistant for UCSB French program, 2013-2015.
Translator, Babel Linguistics Inc., 2012-2015.
Guest Lecturer, Upper-division course on medieval French farce, Winter 2014.
Lecture title: "Transalpine Dramatic Devils: The Feigned Devil Topos in Medieval French Farce and Italian Renaissance Comedy."
UCSB Medieval Newsletter, staff writer, 2009-2015.
Guest Lecturer, Graduate-level Comparative Literature course on Enlightenment practices and the influence on sociability and the individual, Fall 2010.
Lecture title: "*Il Libro del Cortegiano* – *The Courtier* and its Influence on Sociability and the Individual in Early Modern Italy."
Research Assistant for Jon Snyder, Chair, French and Italian Department, UCSB, 2009-2010.
The Petrarch Project, Collaborator, University of Oregon, 2007-2008.

EXTRACURRICULAR UNIVERSITY SERVICE

University of South Carolina Italian Club, faculty advisor, 2015-Present
UCSB French Conversation Club and Cinema Club, organizer, 2013-2015
UCSB Italian Conversation Club and Cinema Club, organizer, 2013-2015
University of Oregon Le Cercle Français, organizer, 2006-2008
University of Oregon La Serata Italiana, organizer, 2006-2008

PEDAGOGICAL TRAINING

Workshops Given

"Starting/polishing an academic CV," Spring 2020, Department of Languages, Literatures and Cultures, University of South Carolina.
Lead Teaching Assistant Workshops (FR 501, 502, 503), 2013-2015: Conducted biweekly pedagogical meetings with French T.A.s.

Workshops Attended

"INCUBATE PRESENTS Not just Fun and Games: Using Simulation Role-Playing Games in the Classroom!" hosted by the Incubator for Teaching Innovation, February 2020.
"Inclusive Teaching Methods for Online Instruction," Center for Teaching Excellence, University of South Carolina, October 2018.
"Acknowledging LGBTQIA Visibility in the Classroom," Center for Teaching Excellence, University of South Carolina, September 2018.
"Beginning With the End in Mind: Course Design as "Backward Design,"" Center for Teaching Excellence, University of South Carolina, November 2016.

- “Fostering Academic Integrity,” Center for Teaching Excellence, University of South Carolina, October 2016.
- “Helping Students Produce Better Writing in Any Discipline” Graham Stowe, University of South Carolina, October 2016.
- “Delivering the Goods: Ten Strategies to Foster Student Engagement,” Brad Garner, Indiana Wesleyan University, October 2015.
- “Flipping the Foreign Language Classroom,” Nina Moreno, Center for Teaching Excellence, University of South Carolina, October 2015.
- “The Visual Syllabus 101,” Lara Lomicka Anderson and Mike Brown, Center for Teaching Excellence, University of South Carolina, October 2015.
- “Online Tools for Collecting and Sharing Student Ideas,” Heather Moorefield-Lang, Center for Teaching Excellence, University of South Carolina, October 2015.
- “Wikis, Blogs, and Discussion boards on Blackboard,” BEST Institute, University Technology Services, University of South Carolina, August 2015.
- “Task-Based Pedagogy in Communicative Language Teaching,” Instructional Development Department, UC Santa Barbara, May 2014.
- “Effective use of Technology in Section: What are best practices in your discipline?” Dr. Kim Debacco, April 2014.
- “Reconciling Communicative Language Teaching with the Foreign Language Textbook,” Dr. Dorothy Chun, Dr. Laura Marqués-Pascual, and Dr. Evelyn Wade, February 2014.
- “French Language Teaching Pedagogy Workshop,” UC Santa Barbara, September 2010.

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

American Association of Italian Studies (AAIS)
 American Association of Teachers of Italian (AATI)
 American Comparative Literature Association (ACLA)
 Medieval Academy of America (MAA)
 Modern Language Association of America (MLA)
 Renaissance Society of America (RSA)
 American Comparative Literature Association (ACLA)
 Theater without Borders (TWB)

LANGUAGES

English, native speaker
 Italian, near-native fluency
 French, near-native fluency
 Latin, good reading competency
 Old French, good reading competency

REFERENCES

Professor Jon Snyder, French and Italian Department
 UC Santa Barbara Email: snyder@frit.ucsb.edu
 Professor Cynthia Brown, French and Italian Department
 UC Santa Barbara Email: cjbrown@frit.ucsb.edu
 Professor Daniela Di Cecco, Department of Languages, Literatures and Cultures
 University of South Carolina Email: ddicecco.sc@gmail.com
 Professor Catherine Castner, Department of Languages, Literatures and Cultures
 University of South Carolina Email: castnerc@bellsouth.net